

Dohoda o čerpaní prostriedkov Fondu technickej pomoci v rámci druhého Švajčiarskeho príspevku (ďalej len „Dohoda“)

Zmluvné strany:

Názov: Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky
Sídlo: Pribinova 4195/25, 811 09 Bratislava
Právna forma: rozpočtová organizácia
IČO: 50349287
DIČ: 2120287004
Štatutárny orgán: MUDr. Richard Raši, PhD., MPH, minister investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky v zastúpení Ing. Iveta Turčanová, generálna riaditeľka sekcie technickej pomoci a iných finančných mechanizmov, splnomocnená na základe Plnomocenstva č. 126126/2023/OROFTP-68 z 2. novembra 2023

(ďalej len „MIRRI SR“)

a

názov: Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky
sídlo: Priemyselná 2, 824 73 Bratislava
IČO: 30844878
DIČ: 2020815665
Štatutárny orgán: PhDr. Ing. Ľubomír Andrassy
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava
Číslo účtu: SK41 8180 0000 0070 0006 0603

(ďalej len „NKÚ SR“)

(ďalej spoločne ako „zmluvné strany“)

u z a v r e l i

túto Dohodu:

Článok 1 Predmet a účel Dohody

1. Predmetom tejto Dohody je úprava pravidiel a postupov pri čerpaní finančných prostriedkov z Fondu technickej pomoci v rámci druhého Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce v programovom období 2021 – 2029 medzi MIRRI SR v pozícii Národnej koordinačnej jednotky – odbor grantov EHP a Nórska a Švajčiarskeho príspevku (ďalej len „NKJ“) a v pozícii platobného orgánu – sekcia financovania fondov (ďalej len „PO“) a NKÚ SR v pozícii orgánu auditu (ďalej len „OA“).
2. Účelom Fondu technickej pomoci je prispieť k účinnej a efektívnej implementácii druhého Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce prostredníctvom úhrady výdavkov, ktoré vzniknú NKJ, PO a OA v súlade s kapitolou 6 Nariadení implementácii druhého Švajčiarskeho príspevku vybraným členským štátom Európskej únie na zníženie hospodárskych a sociálnych rozdielov v rámci Európskej únie (ďalej len ako „Nariadenia“).

Článok 2

Výklad pojmov

Pojmy uvedené v tejto Dohode je potrebné vykladať v súlade s dokumentmi, ktoré upravujú implementáciu druhého Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce, najmä v súlade s Nariadeniami.

Článok 3

Právny základ

Právny základ tejto Dohody tvorí Dohoda o technickej pomoci medzi Štátnym sekretariátom pre hospodárske záležitosti a Ministerstvom investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky, uzavretá dňa 19.09.2023 (ďalej len „Dohoda o technickej pomoci“).

Článok 4

Celkové oprávnené výdavky

1. Príspevok Švajčiarska pokryje maximálne 85 % celkových oprávnených výdavkov Fondu technickej pomoci. Štátny rozpočet Slovenskej republiky sa na financovaní oprávnených výdavkov Fondu technickej pomoci podieľa podielom spolufinancovania vo výške 15%.
2. Celkové oprávnené výdavky Fondu technickej pomoci sú 790 884,27 EUR a sú financované nasledovne:
 - a) z druhého Švajčiarskeho príspevku môže byť vynaložených maximálne 672 251,63 EUR;
 - b) z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na spolufinancovanie môže byť vynaložených maximálne 118 632,64 EUR.
3. Suma celkových oprávnených výdavkov NKJ je 475 943,74 EUR a sú financované nasledovne:
 - a) z druhého Švajčiarskeho príspevku môže byť vynaložených maximálne 404 552,18 EUR;
 - b) z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na spolufinancovanie môže byť vynaložených maximálne 71 391,56 EUR.
4. Suma celkových oprávnených výdavkov PO je 88 944,05 EUR a sú financované nasledovne:
 - a) z druhého Švajčiarskeho príspevku môže byť vynaložených maximálne 75 602,44 EUR;
 - b) z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na spolufinancovanie môže byť vynaložených maximálne 13 341,61 EUR.
5. Suma celkových oprávnených výdavkov OA je 225 996,48 EUR a sú financované nasledovne:
 - a) z druhého Švajčiarskeho príspevku môže byť vynaložených maximálne 192 097,01 EUR;
 - b) z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na spolufinancovanie môže byť vynaložených maximálne 33 899,47 EUR.
6. Položkový rozpočet tvorí prílohu č. 1 tejto Dohody. Zmena a aktualizácia rozpočtu sa uskutoční podľa čl. 8 tejto Dohody.
7. Na prepočet rozpočtu z meny CHF uvedených v Dohode o technickej pomoci na menu EUR bol použitý denný výmenný kurz Európskej centrálnej banky z 29.9.2023, ktorý predstavoval 0,9669 CHF/EUR. Pre subjekty čerpajúce finančné prostriedky z Fondu technickej pomoci sú záväzné sumy v EUR. Ak nebude dohodnuté inak, tento kurz budú tieto subjekty používať pre všetky praktické účely až do schválenia záverečnej žiadosti o refundáciu.

Článok 5

Platby

1. Financovanie výdavkov z Fondu technickej pomoci sa vykoná formou refundácie skutočne vynaložených oprávnených výdavkov.
2. NKÚ SR uhrádza výdavky Fondu technickej pomoci najskôr z vlastného rozpočtu a následnej si nárokuje refundáciu skutočne vynaložených výdavkov prostredníctvom Žiadosti o refundáciu.
3. NKÚ SR predkladá NKJ Žiadosť o refundáciu na formulári určenom Švajčiarskom spolu so zoznamom deklarovaných výdavkov v lehote:

- a) za prvé Refundačné obdobie od 1. januára do 30. júna – spravidla do 15 pracovných dní od uplynutia Refundačného obdobia,
 - b) za druhé Refundačné obdobie od 1. júla do 31. decembra – spravidla do 15 pracovných dní od uplynutia Refundačného obdobia.
4. NKJ overí žiadosť o refundáciu v súlade s čl. 6 ods. 3 až 6 tejto Dohody a spolu s kontrolným listom základnej finančnej kontroly ju predloží PO v lehote:
 - a) za prvé Refundačné obdobie od 1. januára do 30. júna – spravidla do 31. augusta daného roka,
 - b) za druhé Refundačné obdobie od 1. júla do 31. decembra – spravidla do 28. februára nasledujúceho roka.
 5. PO vykoná Certifikáciu finančnej časti žiadosti o refundáciu.
 6. Ak sú v žiadosti o refundáciu zaradené výdavky, ktoré boli vynaložené NKJ, PO a OA skôr ako dvanásť mesiacov pred skončením Refundačného obdobia, v ktorom boli tieto výdavky vynaložené, informuje o tom PO vopred Švajčiarsku agentúru pre rozvoj a spoluprácu, resp. Štátny sekretariát pre hospodárske záležitosti, s cieľom uistiť sa, či tieto výdavky môžu byť do Žiadosti o refundáciu zaradené.
 7. Platobný orgán predkladá Žiadosť o refundáciu SCO do troch mesiacov od uplynutia Refundačného obdobia, v rámci ktorého boli v Refundačnom období deklarované oprávnené výdavky, t. j.
 - a) za prvé Refundačné obdobie od 1. januára do 30. júna – spravidla do 30. septembra daného roka,
 - b) za druhé Refundačné obdobie od 1. júla do 31. decembra – spravidla do 31. marca nasledujúceho roka.
 8. PO prevádza prostriedky prijaté zo Švajčiarska na základe Žiadosti o refundáciu zo samostatného účtu PO pre Príspevok na účet pre Prostriedky predplatenia a použije ich na poskytovanie platieb z Prostriedkov predplatenia.
 9. Po schválení žiadosti o refundáciu Švajčiarskou agentúrou pre rozvoj a spoluprácu, resp. Štátnym sekretariátom pre hospodárske záležitosti a prijatí prostriedkov zo Švajčiarska PO prevedie schválenú sumu refundácie na príslušné účty MIRRI SR a NKÚ SR vo výške schválených skutočne vynaložených oprávnených výdavkov.

Článok 6

Overenie žiadosti o refundáciu

1. OA predkladá NKJ Žiadosť o refundáciu elektronicky na e-mailovú adresu swiss_contribution@mirri.gov.sk do 15 pracovných dní od uplynutia príslušného Refundačného obdobia.
2. OA predkladá Žiadosť o refundáciu na predpísanom formulári spolu so zoznamom deklarovaných výdavkov, ktoré boli zrealizované v predmetnom Refundačnom období vrátane stručného opisu zrealizovaných aktivít v príslušnom Refundačnom období v anglickom jazyku. Vzor žiadosti o refundáciu určuje švajčiarska strana, vzor zoznamu deklarovaných výdavkov určuje NKJ.
3. NKJ overí deklarované výdavky NKÚ SR postupmi administratívnej finančnej kontroly podľa zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
4. Ak NKJ identifikuje pri výkone finančnej kontroly neoprávnené výdavky, je oprávnený znížiť výšku sumy deklarovaných výdavkov.
5. NKJ po vykonaní finančnej kontroly sumu deklarovaných výdavkov OA schváli v plnej výške, schváli vo výške zníženej o sumu neoprávnených výdavkov, alebo deklarované výdavky neschváli. NKJ následne zoznam výdavkov predloží PO v súlade s článkom 7.5 Systému riadenia druhého Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce na Certifikáciu.
6. NKJ je povinná informovať OA o úprave a dôvodoch úpravy Žiadosti o refundáciu alebo požiadať OA o úpravu žiadosti o refundáciu.

Článok 7

Oprávnenosť a preukazovanie výdavkov

1. Oprávnenosť výdavkov je stanovená Nariadeniami, Dohodou o technickej pomoci a rozpočtom, ktorý tvorí jej prílohu.

2. Obdobie oprávnenosti výdavkov Fondu technickej pomoci plynie od 01.10.2023 do 03.12.2029. Ak Nariadenia neustanovujú inak, za oprávnené výdavky sa v súlade s kapitolou 6 Nariadení považujú iba výdavky, ktoré vznikli počas obdobia oprávnenosti výdavkov.
3. Výdavky NKJ/PO/OA musia byť podložené účtovnými dokladmi a podpornou dokumentáciou v súlade s Nariadeniami, Dohodou o technickej pomoci a touto Dohodou.
4. NKJ SR berie na vedomie, že okrem finančnej kontroly vykonanej NKJ podľa zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, môžu orgány uvedené v Dohode o technickej pomoci a Nariadeniach, najmä, nie však výlučne, Švajčiarska agentúra pre rozvoj a spoluprácu, Štátny sekretariát pre hospodárske záležitosti alebo nimi poverení zástupcovia vykonať audit, resp. iný druh kontroly či overenia v súvislosti s touto Dohodou.
5. Cieľom finančnej kontroly, ktorú vykoná NKJ na deklarovaných výdavkoch, je overenie oprávnenosti výdavkov a splnenie podmienok stanovených najmä v článku 6.5 a 6.8 Nariadení a v tejto Dohode.
6. Počas kontrol resp. auditov a overení podľa ods. 4 a 5 tohto článku je OA povinný poskytnúť kontrolným orgánom a orgánom vykonávajúcim audit primeranú súčinnosť.
7. Pravidlá a postupy k finančným opravám uvedené v kapitole 12.2 Systému riadenia druhého Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce sa uplatnia primerane. A tiež primerane sa použijú postupy na vysporiadanie Nezrovnalostí a Finančných opráv upravené usmernením, resp. príručkou vydanou NKJ.
8. OA preukazuje NKJ mzdové výdavky prostredníctvom dokumentu, z ktorého je zrejмый podiel oprávnených činností, vykonaných príslušnými zamestnancami OA na všetkých činnostiach vykonaných príslušnými zamestnancami OA vo vykazovanom období. OA preukazuje NKJ cestovné výdavky kópiou schváleného vyúčtovania pracovnej cesty.
9. OA preukazuje NKJ nákup zariadenia/vybavenia/majetku výpisom z účtovnej evidencie ako dôkaz o odpísaní sumy majetku.
10. Iné výdavky OA preukazuje NKJ kópiami účtovných dokladov a podpornej dokumentácie v súlade s Nariadeniami a s internými predpismi OA.

Článok 8

Aktualizácie a zmeny rozpočtu

1. NKJ, PO a OA nie sú oprávnení vykonať presuny medzi celkovými oprávnenými výdavkami podľa článku 4, bod 3, 4 a 5 tejto Dohody.
2. NKJ, PO a OA sú oprávnení vykonať akúkoľvek zmenu rozpočtu len po predchádzajúcom písomnom súhlase SCO.
3. NKJ predloží žiadosť o zmenu rozpočtu podľa ods. 2 tohto článku Švajčiarskej agentúre pre rozvoj a spoluprácu bezodkladne, najneskôr však s predložením ročného rozpočtu v súlade s článkom 5.4 Nariadení.
4. Schválené zmeny medzi rozpočtovými položkami do výšky 25% z celkových oprávnených výdavkov a zmeny v rámci rozpočtovej položky z predchádzajúceho fiškálneho roka na nasledujúce fiškálne roky je možné vykonať bez uzavretia písomného Dodatku k Dohode o technickej pomoci.
5. NKJ raz ročne v spolupráci s PO a OA, najneskôr do konca októbra, predloží SCO na prerokovanie a schválenie podrobný ročný plán a rozpočet na nasledujúci rok. NKJ preukáže relevantnosť, vhodnosť a primeranosť navrhovaných výdavkov.
6. NKJ nie je oprávnený požiadať Švajčiarsku agentúru pre rozvoj a spoluprácu o zmenu Dohody o technickej pomoci, vrátane rozpočtu, bez predchádzajúceho súhlasu PO a OA, pokiaľ má táto zmena vplyv na rozpočet, úlohy, povinnosti alebo zodpovednosť PO a OA.

Článok 9

Zodpovednosť a úlohy

1. NKJ zriaďuje, spravuje a implementuje Fond technickej pomoci v súlade s Rámcovou dohodou a jej Prílohou, Nariadeniami, Dohodou o technickej pomoci a pravidlami implementácie.
2. Zodpovednosť a úlohy NKJ, PO, OA v rámci implementácie druhého Švajčiarskeho príspevku sú stanovené najmä v Dohode o technickej pomoci a v Nariadení, najmä v článku 3.1 až 3.6, a ďalej špecifikované v Rámci špecifikom pre danú krajinu a vo vnútroštátnych pravidlách implementácie.

3. NKJ, PO a OA nesú plnú finančnú zodpovednosť za svoje výdavky, ktoré boli klasifikované ako neoprávnené.
4. NKJ, PO a OA nesú plnú zodpovednosť, vrátane finančnej zodpovednosti za informácie nimi poskytnuté, poskytnuté ich prostredníctvom alebo v ich mene.
5. NKJ, PO a OA sú povinní vrátiť neoprávnené výdavky podľa právneho rámca a pravidiel implementácie.
6. NKJ v spolupráci s PO a OA predkladá záverečnú správu v súlade s čl. 4.14 Nariadení.

Článok 10 **Záverečné ustanovenia**

1. Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie Dohody v Centrálnom registri zmlúv zabezpečí NKJ.
2. Táto Dohoda zaniká po splnení všetkých povinností v nej uvedených, avšak nie neskôr ako Dohoda o technickej pomoci.
3. Táto Dohoda môže zaniknúť na základe vzájomnej dohody zmluvných strán. V prípade organizačných zmien prechádzajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán na nástupnícke inštitúcie alebo organizačné jednotky.
4. Táto Dohoda bola vyhotovená v piatich rovnopisoch. Dva rovnopisy budú zaslané NKÚ SR.
5. Túto Dohodu je možné meniť len písomnými dodatkami podpísanými oboma zmluvnými stranami.
6. Zmena Dohody nie je potrebná v prípade, ak ide o zmenu identifikačných a kontaktných údajov zmluvných strán, ktorá nemá za následok zmenu v subjektoch zmluvných strán. V takomto prípade postačuje bezodkladné písomné oznámenie o zmene údajov doručené druhej zmluvnej strane formou doporučeného listu.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody je:

Príloha č. 1 - Rozpočet

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Za MIRRI SR:

Za NKÚ SR:

.....
Ing. Iveta Turčanová
generálna riaditeľka sekcia technickej pomoci a iných
finančných mechanizmov

.....
PhDr. Ing. Ľubomír Andrassy
predseda

Príloha č. 1 Rozpočet¹

ROZPOČTOVÁ POLOŽKA	SUMA NKJ (EUR)	SUMA PO (EUR)	SUMA OA (EUR)	SUMA (EUR)	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029
FOND TECHNICKEJ POMOCI	475 943,74	88 944,05	225 996,48	790 884,27	0,00	164 871,26	98 286,27	98 658,59	132 429,41	116 754,57	179 884,17
Stretnutia so švajčiarskymi orgánmi (čl. 6.5 ods.1 písm. a) Nariadení)	15 927,19	0,00	6 825,94	22 753,13	0,00	7 963,62	3 412,97	2 275,31	2 275,31	2 275,31	4 550,61
Zasadnutia výborov (čl. 6.5 odsek 1 písm. b) Nariadení)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Zverejňovanie výziev na predkladanie žiadostí (čl. 6.5 odsek 1 písm. c) Nariadení)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Informačné podujatia, výmena skúseností (čl. 6.5 odsek 1 písm. d) Nariadení)	15 513,50	6 205,40	9 308,09	31 026,99	0,00	12 410,80	3 102,70	3 102,70	3 102,70	3 102,70	6 205,39
Posudzovanie návrhov podporných opatrení (čl. 6.5 odsek 1 písm. e) Nariadení)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Posudzovanie súťažných podkladov (čl. 6.5 odsek 1 písm. f) Nariadení)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Monitoring a kontroly na mieste (čl. 6.5 odsek 1 písm. g) Nariadení)	40 213,05	0,00	0,00	40 213,05	0,00	0,00	8 041,16	10 053,78	10 053,78	10 053,78	2 010,55
Preskúmania a hodnotenia (čl. 6.5 odsek 1 písm. h) Nariadení)	60 320,61	0,00	0,00	60 320,61	0,00	0,00	0,00	0,00	18 095,98	18 095,98	24 128,65
Audity (čl. 6.5 odsek 1 písm. i) Nariadení)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Viditeľnosť Programu spolupráce (čl. 6.5 odsek 1 písm. j) Nariadení)	78 374,19	0,00	0,00	78 374,19	0,00	31 349,67	0,00	0,00	15 674,84	0,00	31 349,68
Preklady a tlmočenie (čl. 6.5 odsek 1 písm. k) Nariadení)	7 036,92	0,00	3 015,83	10 052,75	0,00	3 518,46	1 507,91	1 005,27	1 005,27	1 005,27	2 010,57
Dodatočné vybavenie vrátane softvéru (čl. 6.5 odsek 1 písm. l) Nariadení)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Zamestnanci národných subjektov (čl. 6.5 ods. 1 písm. m) Nariadení)	258 558,28	82 738,65	206 846,62	548 143,55	0,00	109 628,71	82 221,53	82 221,53	82 221,53	82 221,53	109 628,72
FOND NA PRÍPRAVU PODPORNÝCH OPATRENÍ	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL	475 943,74	88 944,05	225 996,48	790 884,27	0,00	164 871,26	98 286,27	98 658,59	132 429,41	116 754,57	179 884,17
SPOLU – ŠVAJČIARSKY PRÍSPEVOK	404 552,18	75 602,44	192 097,01	672 251,63	0,00	140 140,57	83 543,33	83 859,80	112 565,00	99 241,38	152 901,55
SPOLU – NÁRODNÉ SPOLUFINANCOVANIE	71 391,56	13 341,61	33 899,47	118 632,64	0,00	24 730,69	14 742,94	14 798,79	19 864,41	17 513,19	26 982,62

¹ Kurz CHF/EUR 0,9669